

ACTUALITÉS DU RAPP

Un Mot du Président



Le Réseau Africain des Personnels des Parlements (RAPP), un outil indispensable pour le renforcement des capacités des institutions parlementaires et des élus des peuples vit!

La création à N'Djamena du RAPP, à l'issue de son Assemblée générale constitutive fait naître un réel espoir pour la formation professionnelle et le perfectionnement des femmes et des hommes qui sont au service de jeunes parlements africains de l'ère démocratique.

En effet, au lendemain de leur indépendance formelle au début des années 60, les pays africains ont connu une courte période de pluralisme démocratique vite effacée par le règne du parti

unique ou dominant, c'est-à-dire l'étouffement dans l'œuf de la naissance de la démocratie, bien que les tenants du parti unique ou dominants avaient prétendu que la démocratie pouvait avoir droit de cité à l'intérieur du parti unique. Ce furent plutôt la dictature, le régionalisme et le népotisme qui ont dominé la vie politique africaine.

La série de coups d'état militaires ayant renversé les régimes parti unique n'a pas pour autant apporté la démocratie pluraliste en Afrique. Les quelques parlements à l'époque étaient ni plus ni moins que des "chambres d'enregistrement" on dit. Il a fallu attendre l'effondrement du mur de Berlin et la fin de la querelle Est-Ouest pour que le vent de la démocratie commence à souffler sur le continent africain.

Aujourd'hui, la plupart des pays africains sont dotés de régimes tant soit eu démocratiques, avec des parlements élus dont certains dans des conditions contestables et le plus souvent contestées, mais il ont le mérite d'exister et de contribuer ainsi à la construction de la démocratie qui, comme on s'accorde à le reconnaître est un processus continu voire une conquête de tous les jours.

Et le RAPP dans tout ça, qu'en est-il! Eh bien! Dans cette œuvre commune de développement de la démocratie, le RAPP a une place de choix car il contribuera sans nul doute à faire acquérir aux personnels des Assemblées des connaissances professionnelles qui renforceront leurs capacités opérationnelles au profit de nos parlements et de là, des élus eux-mêmes. Le personnel parlementaire deviendra, nous en sommes convaincus, plus performant grâce à la formation qu'il aura reçue par le biais du RAPP et pourra de ce fait appuyer plus utilement les représentants du peuple sur le plan de la procédure législative, de la discussion budgétaire et du contrôle de l'action gouvernementale.

Ainsi le RAPP a l'ambition, si les parlements membres lui en donnent les moyens, et ce avec la poursuite de l'appui de l'institution de la NCSL, de mettre en place une administration parlementaire au service des institutions parlementaires.

Bon vent donc au RAPP!

Ramadan Barma
Président du RAPP
Secrétaire Général de l'Assemblée Nationale du TCHAD

OCTOBRE 2003

VOL 2 NO 1

Les Actualités du RAPP est une publication du Réseau pour transmettre les nouvelles de l'association et les institutions membres. La publication bénéficie du soutien de la NCSL et du Département d'Etat américain.

LE BUREAU

Président

Ambassadeur Ramadan BARMA
Secrétaire Général
Assemblée Nationale du Tchad

Vice Président

M. C. RANDRIAMAHAFANJARY
Secrétaire Général
Assemblée Nationale de Madagascar

Secrétaire: Administration/Archives

M. Bienvenue EWOKO
Secrétaire Général
Sénat du Congo

Secrétaire: Formation/Promotion

M. Daoud Ahmed BOURHAN
Secrétaire Général
Assemblée Nationale de Djibouti

Trésorier

M. Brissi Lucas GUEHI
Secrétaire Général
Assemblée Nat'le de Côte d'Ivoire

Conseiller Spécial

M. Jeremy Meadows, NCSL

Dans cette édition

Un Mot du Président	1
Programme d'orientation	2
Assemblée Générale 2003	2
Seminaire d'ASLCS	3
Renforcement parlementaire	4

Veillez-vous:

Soumettre un article ? Poser de questions ? Contacter rapp@ncsl.org

ACTUALITES DES INSTITUTIONS MEMBRES

Programme D'Orientation des Nouveaux Députés Malgaches

Dans le cadre de la coopération entre l'Assemblée Nationale et la NCSL (National Conference of State Legislatures), deux représentants américains sont venus à Antananarivo du 23 au 28 septembre 2003 pour organiser un atelier -- un Programme d'Orientation de Nouveaux Élus.

La réalisation de cet atelier conclure nos efforts collaboratrices depuis novembre 2002, quand une délégation malgache a fait partie d'un Voyage d'Études aux États-Unis pour observer ce genre du programme mis en place par les staffs législatifs américains après les élections législatives 2002. Puis, la NCSL a envoyé une délégation conduite par le sénateur Fred Whiting de Dakota du Sud du 25 au 30 juin 2003 pour appuyer la confection de l'ordre du jour et les thèmes pour le programme d'orientation. De plus, le programme a bénéficié d'un atelier pendant l'Assemblée Générale du RAPP à N'Djaména dans lequel le Secrétaire Général malgache a participé sur l'organisation d'un tel programme.

Le Programme d'Orientation de Nouveaux Elus malgaches se déroulait dans la salle de réunion du Bureau de l'Assemblée nationale pendant une journée et demie : le mercredi 24 septembre dans l'après-midi et le jeudi 25 septembre 2003 toute la journée. Les députés présents ont été intéressés par les thèmes débattus durant l'atelier. Ils s'informaient surtout sur les processus et structures malgaches mais aussi sur le système parlementaire américain dans plusieurs domaines. Le sénateur John Martin a ajouté ses longues expériences dans l'assemblée législative du Maine avec ceux rassemblés aux discours des experts malgaches.

A noter que M. Mamy RAKOTOARIVELO, Vice Président de l'Assemblée chargé des relations internationales a présidé sur cette rencontre qui s'était tenue en pleine intersession a pu tout de même rassembler les députés de la province d'Antananarivo et quelques députés de passage. Les participants ont exprimé leurs souhaits de vivre sur place les expériences parlementaires américaines.

Par ailleurs, la délégation a travaillé avec le Sénat dans le même sens.

Pour gagner plus d'informations ou même une copie de l'ordre du jour, contacter la Direction des Relations publiques à l'Assemblée nationale du Madagascar à (261 20) 22 291 96.

*Mme Feno
Chef des Relations interparlementaires
Assemblée nationale du Madagascar*

ACTUALITES DU RESEAU

Soixante Témoignages pour la Naissance du RAPP à N'Djaména

Le personnel des parlements que vous avez la lourde tâche de diriger est à la fois le bras et la mémoire de chaque parlement. Ce personnel est le bras, parce que c'est à lui qu'incombe la préparation des documents, l'organisation des séances et de tout les réunions, la mise en forme finale des lois qui résultent des débats et des votations... Je disais que le personnel est aussi la mémoire du parlement parce que par définition, les députés et sénateurs sont soumis à renouvellement par le vote. C'est généralement le personnel qui assure la permanence.

-- tiré du discours de **M. Mahamat HISSENE**, Vice Président de l'Assemblée nationale du Tchad, à l'ouverture de la première Assemblée Générale du RAPP

Le renforcement de ces bras parlementaires, l'échange des réflexions de ces mémoires, et la stabilisation de la permanence des institutions étaient le but d'une réunion qui avait lieu à N'Djaména, TCHAD le 15 – 18 août 2003. Cette réunion était la première conférence annuelle de cette nouvelle association – le Réseau Africain des Personnels des Parlements, le RAPP – créé par et parmi les parlements francophones africains cette année avec trois buts : 1) la formation de personnel, 2) l'accroissement continu de ses capacités professionnelles, et 3) la coopération interparlementaire.

En réalité, la piste à cette assemblée constitutive était assez courte. Avec le soutien du Département d'État des États-Unis, la Conférence Nationale des Législatures des États (NCSL) a invité huit chambres parlementaires africains à venir aux États-Unis en septembre 2002 pour étudier et considérer les associations professionnelles qui regroupent les fonctionnaires législatifs américains, comment elles s'organisent, et les services qu'elles rendent aux membres. Quatre institutions ont accepté l'invitation – les Assemblées Nationales de la Côte d'Ivoire, du Madagascar, du Mali, et du Tchad – et ont commencé les travaux de créer le RAPP.

Après un week-end plein de travail à Bamako en février 2003, les institutions fondatrices ont émises une déclaration de création du RAPP et les Statuts pour l'organisation. Entre février et août, le Comité exécutif transitoire (CET), présidé par M. Mamadou SANTARA, le Secrétaire Général de l'Assemblée malienne, a effectué beaucoup de travail pour mettre en place toutes les nécessités pour lancer le nouveau Réseau avec cette conférence internationale à N'Djaména, où une soixantaine de personnes venues de 15 pays se sont regroupées pour étudier les fruits des travaux du CET, pour constituer la nouvelle organisation, et pour profiter des ateliers de formation et des échanges professionnels.

Autour des sessions plénières pour discuter l'histoire du RAPP, les textes fondamentaux du Réseau, et les sujets généraux, l'usage du temps à N'Djaména a été concentré sur les ateliers simultanés en ce qui concerne les thèmes du travail parlementaire et de formation pour augmenter les capacités du staff. Par exemple, deux sessions étaient consacrées aux manières et outils pour analyser les projets de loi de finances. De plus, la session sur les [suite à p.3]

« Si je me permets d'évoquer brièvement le rôle du personnel dans le fonctionnement du parlement, c'est parce que votre travail, qui est très précieux, n'est pas assez connu en dehors des murs des parlements et je voudrais saisir cette occasion pour rendre hommage à l'apport des milliers de collaborateurs anonymes mais combien utiles à nos parlements. »
-- M. Mahamat HISENE, Vice Président de l'Assemblée nationale du Tchad

[continué de p. 2]

programmes d'orientation pour les nouveaux élus a profité des expériences du Mali, du Congo, du Madagascar, et des États-Unis. Le CET, le nouveau Comité exécutif, et les commissions d'études se sont réunis aussi pour gérer les questions administratives et opérationnelles de la nouvelle société.

Avec cette Assemblée

constitutive à N'Djaména, les travaux des quatre institutions parlementaires fondateurs, la NCSL, et le Département de l'État ont donné l'aube à une organisation qui peut aider les organes administratifs de tous parlements africains de mieux réaliser leurs fonctions comme conseillers techniques ou politiques, administrateurs, ou gestionnaires.

Les prochaines étapes de cet enfant né à N'Djaména seront dirigées par le Bureau du nouveau Comité exécutif – Président Barma du Tchad, Vice Président Randriamahafanjary du Madagascar, Premier Secrétaire Ewoko du Congo, Deuxième Secrétaire Bourhan du Djibouti, et Trésorier Guehi de la Côte d'Ivoire – jusqu'à la deuxième Assemblée Générale qui aura lieu à Antananarivo en août 2004.

Jeremy Meadows

Directeur du programme

Conférence nationale des législatures des états

COMITE DE REDACTION

Directeur de la publication

Ambassadeur Ramadane BARMA

Rédacteur en Chef

Bourhan DAOUD AHMED

Conseiller de la Rédaction

Jeremy MEADOWS

444 North Capitol Street, N.W., #515

Washington, D.C. 20001 USA

fax: 202/737-1069

rapp@ncsl.org

RAPP au Séminaire de Développement Professionnel de l'ASLCS

Du 06 au 12 septembre 2003 s'est tenu à Scottsdale (ARIZONA, USA) le 37ème séminaire du développement professionnel de l'American Society of Legislative Clerks and Secretaries (ASLCS) – c'est-à-dire l'association américaine des secrétaires généraux des parlements des états fédérés. Ce rendez-vous qui coïncide avec le 60ème anniversaire de l'Association fut une occasion d'échanges d'expériences à laquelle le RAPP a été invité.

Le programme de ce séminaire comportait des séances plénières et des groupes de travail portant sur des sujets ayant trait à l'activité parlementaire. La langue en usage étant l'anglais, mais le Département d'Etat a mis à la disposition du RAPP deux interprètes en français.

La 1ère séance plénière qui a eu lieu le dimanche 7 septembre 2003 est marquée par une communication portant sur le comportement des travailleurs de notre temps moderne. En effet, la conférencière, Mme Amy D. Whitten, professeur de droit et avocate, a abordé les rapports souvent conflictuels entre employés et employeurs et la réticence des travailleurs de la nouvelle génération à se soumettre aux règles gouvernant ces rapports. Pour ce faire, elle propose le recyclage continu des agents en vue de les adapter aux conditions de travail qui se créent. Cette séance a permis aux participants d'apprendre à gérer le personnel en ces temps modernes caractérisés par des difficultés de tout genre.

La 2ème séance plénière a eu lieu le mercredi 10 septembre 2003. Elle est marquée par la communication de M. L. Randolph Lowry, professeur de droit qui porte sur les négociations et les résolutions des conflits. L'orateur a axé son intervention sur le fait que les rapports humains basés sur le combat d'intérêts ne peuvent être réglés que par des négociations. Que ce soit en famille, au lieu de travail, sur le champs politique ou à la guerre, la négociation est l'outil approprié pour la gestion des rapports humains. A cette séance, les délégués ont pu comprendre que la négociation est un outil précieux pour la gestion des rapports humains.

La 3ème séance plénière a eu lieu le jeudi 11 septembre 2003, est marquée par une communication portant sur la gestion de la colère au travail. La conférencière, Mme Devon Hansen, a laissé entendre que la colère au lieu d'être regardée comme un phénomène négatif, doit être perçue comme un acte positif dans les rapports humains.

Des groupes de travail ont été créés pour examiner certaines questions spécifiques. Parmi ces groupes, les délégués du RAPP ont participé à la réunion des groupes qui ont traité le rôle des secrétaires généraux et de leurs adjoints ; la procédure parlementaire ; l'intégration des amendements ; la réunion des commissions ; et l'exploration du Manuel de Mason. C'est un manuel consacré à la procédure parlementaire et qui est un document de base pour les différents parlements américains dans la conception de leurs règles de procédures parlementaires. Dans tous ces groupes, les discussions ont été très enrichissantes, elles ont permis aux délégués du RAPP de s'enrichir des expériences américaines dans tous ces domaines.

Au cours des différentes rencontres, les délégués du RAPP ont bénéficié d'une attention soutenue de la part de la direction de l'ASLCS qui a promis établir un cadre de partenariat permanent entre le RAPP et l'ASLCS sous l'égide de la NCLS.

En marge de ce 36ème séminaire de l'ASLCS, le comité exécutif du RAPP s'est réuni pour examiner les sujets intéressant la vie du RAPP. Il s'agit, entre autres, du budget, du soutien de la NCSL, des commissions d'études, des cotisations des institutions parlementaires membres, de la formation des sections, des prochaines réunions du comité exécutif, de la révision des textes fondamentaux, et de la prochaine assemblée ordinaire du RAPP.

N'Sarma Mabiba DOUTI
Directeur des Services législatifs
Assemblée nationale du Togo

Renforcement des Institutions Parlementaires

Discours du déjeuner plénier le 18 août 2003 à la première Assemblée Générale du RAPP à N'Djaména

C'est nous qui sommes ici ce weekend témoins de l'importance fondamentale du staff dans l'appui et soutien de l'institution parlementaire. Bien que nous représentions des états et pays avec les niveaux de richesses bien différentes, nous partageons une obligation et, si vous voulez, un dévouement à servir nos parlements et législatures dans nos domaines respectifs.

Ce n'était pas toujours comme ça, ni en Afrique, ni aux Etats-Unis. Je me rends compte qu'en Afrique, plusieurs de vos institutions parlementaires sont relativement jeunes et que vous travaillez dur à réaliser vos responsabilités avec les ressources qui sont souvent insuffisantes.

Bien qu'il semble que nos institutions soient relativement bien équipées, comme nous en avons discuté pendant ce weekend, les staffs législatifs comme les nôtres reflètent un phénomène qui est relativement récent aux Etats Unis.

Comme la majorité des états, notre staff législatif dans le New Jersey comprenait peu du monde avant la fin des années soixante dix. Au commencement, le service législatif chez nous n'était pas très formel. Ce serait une exagération de dire que chaque député recevait la même aide ou le même soutien. Généralement, à cette période les emplois venaient des universités avec des rêves de changer le monde.

Peu à peu, ces collègues ont été séduits par les possibilités et les défis du service législatif. Comme nous le savons, le travail est souvent intéressant, exigeant, et satisfaisant. Chez nous, à travers les années et peu à peu, nos députés sont devenus conscients de la valeur du staff. C'est une éducation pour tout le monde...pour les députés, comment utiliser le staff au mieux et pour nous, comment convaincre chaque nouvelle législature que les membres du staff sont importants, dignes de confiance, et méritent leurs salaires.

Chez nous dans le New Jersey, depuis le commencement des années quatre vingt, le nombre de staff législatif a augmenté considérablement. A travers les années, l'évolution s'est tournée vers la création des experts dans chaque domaine du pouvoir législatif. En même temps, il y'a eu une croissance dans la variété des services que nous fournissons et la manière dans laquelle nous travaillons.

Nous avons développé un programme de formation pour le staff. Nous rédigeons plusieurs milliers de propositions de loi, faisons les recherches pendant des milliers d'heures, et servons comme staff pour chaque commission et comités de notre législature. Nous faisons chaque analyse légale et budgétaire.

A la demande de nos députés, nous assistons aux réunions ou conférences des groupes communautaires pour décrire le processus législatif. Nous avons un bureau d'information publique qui aide dans la promotion d'une compréhension du processus législatif. A la demande de nos élus, nous écrivons les résolutions cérémonielles pour célébrer les occasions importantes dans la vie de ses électeurs.

Nous avons commencé nos travaux avec les machines à écrire et maintenant nous travaillons avec les ordinateurs de pointe.

Les élus ne durent pas longtemps dans nos capitales. Ici en Afrique dans vos assemblées nationales, plus de cinquante pour cent partent après chaque élection législative. Mais nous, nous constituons mémoire institutionnelle.

Même pour nous qui possédons la bonne fortune de vivre avec tel niveau de richesse, les ressources ne sont pas toujours

suffisantes. Comme nous en avons discuté pendant le weekend, pour nous tous, notre travail marche d'une façon cyclique. Nous travaillons comme des fous pendant nos sessions et avec un peu de chance, nous pouvons nous détendre quand les députés partent.

Je pense que malgré la distance et les cultures qui nous séparent, il y a beaucoup de choses que nous partageons de nos expériences comme staff. Nous nous rendons compte et apprécions bien les stressés qui accompagnent nos responsabilités et c'est exactement cette compréhension qui crée un lien fort entre nous. Et ça c'est l'importance d'un réseau comme RAPP ou NCSL.

Ce réseau nous donne une possibilité de partager nos idées et de faire la connaissance de nos homologues partout. Mais également, ce réseau peut encourager un fierté de ce que nous faisons. Souvent quand nous sommes submergés et épuisés, c'est facile d'oublier notre importance pour l'institution.

C'est vous qui travaillez toujours sous la pression du temps...préparez les rapports des commissions, faites les traductions, faites les analyses budgétaires des budgets qui arrivent en retard chaque année. C'est vous qui êtes occupés avec l'entretien des bâtiments qui n'étaient pas construits avec les prévisions de l'entretien.

Et c'est comme ça avec tout le monde qui est regroupé ici aujourd'hui.

Mes collègues et moi – l'équipe de NCSL – dans nos présentations ce weekend nous avons renforcé plusieurs fois que nous ne sommes pas ici pour recommander quelque chose ou pour annoncer que nous avons les solutions pour renforcer vos parlements d'une façon spécifique. Ce que nous pouvons partager est une compréhension des défis avec lesquels vous travaillez et pour vous dire que si votre expérience ici est comme le nôtre, la croissance d'un staff législatif va prendre du temps. L'évolution est longue.

Pour nous qui faisons le même travail chez nous, le rôle de NCSL est devenu fondamental dans le renforcement de nos capacités. En même temps que nos staffs législatifs dans les états ont grandi dans les vingt dernières années, le staff et l'importance de NCSL a grandi aussi. Dans une certaine mesure, la croissance de NCSL est un témoignage de l'importance des réseaux dans le renforcement des institutions législatives ou parlementaires.

C'était un grand privilège pour mes collègues et moi de participer à la première Assemblée Générale du RAPP et de partager nos expériences mutuelles dans le renforcement de nos institutions. Nous espérons bien que RAPP pourra vous être utile en continuant ces échanges et ces discussions. Nous espérons également que RAPP pourra vous aider à penser de temps en temps à l'importance de ce que vous faites chaque jour pour votre parlement. Merci beaucoup, félicitations, bonne chance, et bonne continuation.

Hannah SHOSTACK

*Analyste principale de recherches, Bureau des Services législatifs
Législature du New Jersey*

PLANIFIER POUR PARTICIPER

Assemblée Générale du RAPP 2004

Antananarivo, MADAGASCAR - 20 - 23 août 2004